


yuyan jiechu yu yuyan yanbian

语言接触与语言演变

◎ 谭晓平 著

yuyan jiechu yu yuyan yanbian

——湘南瑶族江永勉语个案研究

 华中师范大学出版社

172511 /
20131

本书得到教育部人文社会科学规划基金项目资助
(项目批准号: 11YJA740079)

◎ 谭晓平 著

yuyan jiechu yu yuyan yanbian

语言接触与语言演变

——湘南瑶族江永勉语个案研究

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

语言接触与语言演变——湘南瑶族江永勉语个案研究/谭晓平著. —武汉: 华中师范大学出版社, 2012. 7

ISBN 978-7-5622-5409-6

I. ①语… II. ①谭… III. ①瑶语—方言研究—江永县 IV. ①H251.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 032433 号

语言接触与语言演变——湘南瑶族江永勉语个案研究

© 谭晓平 著

责任编辑:鲁效翠 谢 琴

责任校对:王 胜

编辑室:高校教材编辑室

出版发行:华中师范大学出版社

社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号

电话:027-67863280(发行部) 027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:<http://www.ccnapress.com>

印刷:华中科技大学印刷厂

字数:200 千字

开本:710mm×1000mm 1/16

版次:2012 年 7 月第 1 版

印数:1-1000

封面设计:甘 英

电 话:027-67867364

邮编:430079

电子信箱:hscbs@public.wh.hb.cn

督印:章光琼

印张:19

印次:2012 年 7 月第 1 次印刷

定价:38.00 元

欢迎上网查询、购书

目 录

绪 论	(1)
一、研究价值和意义	(1)
二、研究目的和方法	(1)
三、方言点、发音合作人情况	(2)
四、调查材料、本书所用语料来源	(3)
第一章 江永勉语方言及汉语方言	(5)
一、江永县地理概况及历史沿革	(5)
二、江永县民族、语言情况简介	(6)
三、江永勉语方言及汉语方言	(11)
第二章 江永瑶族与汉族的接触史与接触类型	(49)
一、江永瑶族和其他少数民族先民与汉民族接触史	(49)
二、江永勉语与汉语的接触类型	(54)
第三章 江永勉语与汉语的接触与所受影响	(59)
一、语音影响	(59)
二、词汇影响	(76)
三、语法影响	(85)
第四章 江永勉语与汉语接触的历史层次	(93)
一、现代层	(94)
二、近代层	(100)
三、中古层	(102)
四、上古层	(124)
第五章 结 语	(134)
一、语言接触与语言影响在江永的复杂表现	(134)
二、对江永勉语与汉语接触的定位	(137)

2 语言接触与语言演变

三、江永勉语与汉语的接触机制	(138)
参考文献	(144)
附录1 江永词汇表	(147)
附录2 江永勉语、平地瑶话、土话语料记音	(272)
后 记	(298)

绪 论

一、研究价值和意义

历史比较语言学关注语言的分化,但是在中国由于民族长期杂居,语言深度接触,谱系树理论和方法在汉藏语言历史比较和汉语方言的研究中遇到了极大困难,因此学界开始注意到语言接触的研究。湘南瑶族与汉族语言接触的历史较长,湘南江永县内分布着各种不同形态的汉语和瑶语,是语言接触研究不可多得的语言资源,但是,相关研究尚是空白。因此,本书选择江永县境内(“瑶族”)勉语、平地瑶话、土话以及官话为研究对象,在田野调查的基础上,探讨江永勉语与汉语接触的层次和机制。

江永勉语与汉语的接触研究具有较为重要的理论意义和实用价值。第一,有助于对语言接触、语言演变等语言学理论问题的深入探讨。通过对江永瑶族与汉族一千多年的接触历史对双方语言造成的影响的分析,可为探讨语言接触的规律及其对语言演变的影响提供实证依据,并可在一定程度上揭示江永瑶族与汉族的社会文化发展历程,不仅具有语言学意义,而且还具有社会学、历史学意义。第二,有助于解答苗瑶语族是否属于汉藏语系这一重要问题。江永勉语借词层次分析的历史语言学意义在于,如果我们的分层是准确的,那么只有年代最早的层次才有可能同源词,这样就可以严格控制同源词的分布范围,为汉、勉语关系的论证提供可靠材料。第三,有助于记录与保存濒危语言。由于使用湘南勉语及土话的人口在不断减少,对其语言结构与状况的调查无疑具有较为重大的现实意义。第四,有助于贯彻国家的语言文字工作政策。对两种特殊汉语——江永平地瑶话、江永瑶人所说官话的使用状况的调查,可为国家语言规划和语言政策的制定提供参考。

二、研究目的和方法

本书旨在以个案调查为基础,对语言接触与语言演变进行深入研究,我们希望通过研究能够达到以下几个方面的目的:一、理清江永勉语与汉语接触的历史层次。二、探明江永勉语与汉语的接触机制。三、通过田野调查为平地瑶话、江永土话的归属提供新的事实佐证,合理解释其语言(方言)系属。

本书采用以下研究方法：一、田野调查的方法：对江永语言、方言进行全面调查，在全面掌握江永语言、方言分布的基础上，选出江永勉语、平地瑶话、土话及官话方言代表点进行重点调查，获取供比较研究所用的第一手材料。二、历史层次分析法：运用历史层次分析法分析江永勉语借词。有关此方法的具体阐释见第四章。三、比较的方法：每一种语言都有自身发展和演变的规律，其中包括接受其他语言影响而发生的变化。因此，我们拟通过内部比较、外部比较和文献比较等多角度的研究，对江永语言、方言的语言结构现状进行合理、科学的解释。具体而言，土话不仅要与中古音比较，还应在整个湘南土话范围内比较；不仅拿土话与湘语、客家话、江永官话等汉语方言比较，还将之与其接触关系密切的侗台语、瑶语比较；瑶语方言不仅要观察其内部差异，还应了解其在整个苗瑶语族中的地位。四、系统分析法：从系统上分析各种现象的变化，注意不同子系统之间的相互关系。

三、方言点、发音合作人情况

本次调查全部采用实地调查法。我们历时三个多月深入到崇山峻岭中的湘南江永县进行田野调查，记录了县境内4种有代表性的语言、方言。江永地处西南官话、湘语、粤语交界的五岭地区，汉瑶杂处，再加上历史上移民的因素，境内语言、方言种类繁多，非常复杂。但境内主要的语言、方言是瑶语、汉语的西南官话和当地的土话。因此，我们选取了有代表性的7个点，重点调查境内瑶族所操的勉语和平地瑶话、汉族所使用的江永土话和官话。

江永勉语选取千家峒、黄甲岭为代表点。千家峒西临广西灌阳县，北靠道县，为江永“过山瑶”最大的聚居地。黄甲岭东与江华瑶族自治县接壤，西与松柏瑶族乡、广西富川瑶族自治县交界，居住着大量盘姓瑶民。我国民间历来有“先来后到”、“先到为君”的说法，从伦理纲常上讲，“盘”就是老大。瑶族的始祖又姓盘，盘姓与盘古之“盘”字符合，加上盘姓人口较多，故盘姓在瑶族十二姓中为尊，被视为嫡系。如宋人就把盘姓视为瑶的正宗，《欧阳修文集》卷一〇五“再论湖南蛮贼宜早招降劄子”中指出“蛮所依山在衡州、永州、道州、桂阳之间，四面皆可出寇……今盘氏正蛮”。又据谭其骧，湖南蛮族大姓陈氏、李氏、唐氏、邓氏、黄氏，陈、李为天下大姓，蛮汉难分；湘南邓、黄二姓，亦与江西迁入之大姓相同，难辨何为土著，何为移民。因此，选择盘姓与赵姓发音人更具有代表性。与此同时，千家峒勉语、黄甲岭勉语之间有一定的差别。

江永平地瑶话选取平地瑶人口大大多于其他瑶乡的兰溪、松柏为代表点。兰溪东南界广西富川瑶族自治县，为江永“四大民瑶”中最为兴盛的“勾

兰瑶”的聚居地。松柏瑶族乡东南与江华瑶族自治县接壤，西与广西富川瑶族自治县交界，是自古以来江永平地瑶的重要组成部分——“七都瑶”的聚居地。

江永土话内部有较大差异，我们把江永城关镇作为代表点是因为城关土话比县内其他乡镇土话更具有代表性。城关镇是县政府所在地，是全县政治、经济、文化的中心；城关土话虽不具有境内标准语地位，但当地居民普遍认为城关土话比别处土话要“好听、高雅”一些。

江永官话选择城关、千家峒为代表点，旨在考察汉族所操官话与瑶族所操官话的不同。

发音合作人以中老年人为主。发音合作人的情况如下：

江永勉语

发音合作人赵开富，男，48岁，千家峒乡大溪源村1组，村组长，千家峒乡歌舞团团长。

发音合作人盘子周，男，57岁，黄甲岭乡高峰村，退休会计。

发音合作人黄美凤，女，27岁，松柏瑶族乡，农民。

发音合作人盘春林，男，39岁，黄甲岭乡，县信访办干部。

江永平地瑶话

发音合作人黄忠舒，男，66岁，兰溪瑶族乡黄家村，退休中学教师。

发音合作人杨仁里，男，67岁，兰溪瑶族乡黄家村，退休干部。

发音合作人黄丹桂，女，62岁，兰溪瑶族乡上村4组，农民。

发音合作人何金生，男，45岁，松柏瑶族乡富素村1组，采购员。

江永土话

发音合作人蒲念先，男，80岁，潇蒲镇，农民。

江永官话

发音合作人蒲念先，男，80岁，潇蒲镇，农民。

发音合作人赵开富，男，48岁，千家峒乡大溪源村1组，村组长，千家峒乡歌舞团团长。

四、调查材料、本书所用语料来源

我们所用的调查大纲是在尉迟治平先生的指导下，参照毛宗武的《瑶族勉语方言研究》、陈其光的《语言调查》、语言研究所方言组所编的《方言调查词汇表》等制定完成的。为了便于从勉语出发，对比调查江永的汉语方言，词汇表在《瑶族勉语方言研究》所列常用词的基础上进行了扩充，增加了一些《方言调查词汇表》中的常用词以及部分少数民族经常借用的反映现代政治、

经济和文化生活的词。归纳勉语音系所用的声、韵、调调查词均取自陈其光的《语言调查》。词汇调查除采用上述词表调查以外,江永城关土话、兰溪平地瑶话、江永城关官话还使用《方言调查字表》进行了进一步的调查。语法专项调查采用的是黄行先生提供的《苗瑶语语法调查例句表》和陈其光《语言调查》一书所编的语法调查表。长篇语料主要来自民间歌谣、传说、故事等。

调查材料全部用 Praat 软件与录音笔同时录音,采用垂挂式的小麦克风提高录音质量,分散发音人对录音设备的注意力。在调查词汇时尽量使用实物或图片,以最大限度地减少调查者所用语言对发音人的影响。所收集的语料在当地进行了核对,并在田野调查结束之后花费三个月的时间,进行了反复的重听、重记与电话核实。

除了通过田野调查归纳出江永勉语方言及汉语方言的音系,获得进行比较研究的语言材料外,我们还通过观察、访谈等方式考察江永勉语方言及汉语方言的使用情况、土话及勉语区域的人文社会状况。

书中江永勉语方言及汉语方言的语料全部为作者 2006 年 10 月至 12 月在湖南省江永县进行田野调查所得。我们还充分利用已经发表的调查或研究成果作为我们调查材料的参照和补充。书中其他勉语代表点的语料来自《瑶族勉语方言研究》、《苗瑶语古音构拟》、《苗瑶语方言词汇集》。江永土话及湘南土话的材料主要参考了《江永方言研究》、《湘南土话词汇研究》。

第一章 江永勉语方言及汉语方言

一、江永县地理概况及历史沿革^①

江永县位于湘南边陲,地处东经 $111^{\circ}56'30''$ 至 $110^{\circ}32'40''$ 、北纬 $24^{\circ}55'$ 至 $25^{\circ}29'$ 之间。东北接壤道县,东南毗邻江华瑶族自治县,西北与广西灌阳一山(都庞岭)之隔,西南与广西恭城瑶族自治县一关(龙虎关)为阻,南与广西富川瑶族自治县一岭(萌渚岭)为界。江永几乎处在瑶族自治县与瑶区的包围之中,与江华、富川、恭城三个瑶族自治县以及灌阳、道县瑶区连成一片。江永东西宽61千米,南北长63千米,总面积为1632.62平方千米。

江永四面环山,中为盆地,南、北、中部较高,自中部向东北、西南倾斜。境内山峰甚多,北、西、南面属都庞岭山脉,东南边陲属萌渚岭余脉。都庞岭、萌渚岭合围形成一道天然屏障,地势险要,自古即为湖广南北孔道和兵家必争之地。江永河流以潇水、桃水为主干流,以县境中部为界,分属长江、珠江两大水系。潇水发源于都庞岭,上流红石源经大畔源、古宅源、鲤鱼门后,再经井边、允山、城关、上江圩,由桐口入道县,流域面积占全县总面积的57.6%,主要分布在县境北部;桃水发源于广西恭城古木源,经长标岭、狗猪水、遨岗、源口,再西经桃川、城下、粗石江入广西注入桂江,流域面积占全县总面积的39.25%,主要分布在县境南部。

——江永历史悠久。白云山、黄竹山等遗址出土的文物和野生稻的发现表明,远在新石器时代,就有先民在这块土地上繁衍生息。夏商属百越之地,西周属杨越之域,春秋战国属南越西北境。秦设郡县,江永属长沙郡、桂林郡边陲。汉元鼎六年(公元前111年)前后,江永西南部、广西恭城县东北部和富川县西北部为谢沐县,属苍梧郡,以源于江永境内的沐水而得名;东北是营蒲县,属零陵郡。三国吴至南北朝属临贺郡。隋开皇九年(公元589年),并营蒲、谢沐为永阳县(居都庞岭南麓,山之南为阳故名),属永州府。唐天宝元年(公元742年)以境内永明岭(今都庞岭)定县名,改称永阳县为永明县,宋、

^① 本节主要根据《江永县志》的相关记载改写。

元、明、清因之。民国属第七行政督查区。1956年行政区划调整,将原江华县的白芒营、大路浦、沱江、桥头镇划到永明县,并将永明县更名为江永县(江华和永明各取一字)。1958年,白芒营、大路浦、沱江划回江华。1989年,桥头镇及原属永明县的大干、界牌两乡也划给江华。

全县有3个镇:城关镇、桃川镇、粗石江镇;14个乡:上江圩乡、黄甲岭乡、允山乡、井边乡、厂子铺乡、夏层铺乡、冷水铺乡、上洞乡、城下乡、千家峒瑶族自治县、松柏瑶族自治县、兰溪瑶族自治县、源口瑶族自治县、清溪瑶族自治县;3个国营农场:铜山岭农场、高泽源林场、回龙圩农场和1个自然保护区:大远、源口自然保护区。

二、江永县民族、语言情况简介

(一)民族情况

江永在历史上就是一个以瑶族、汉族为主的多民族杂居县。但因新中国成立前的民族压迫与歧视,瑶族为了生存被迫隐瞒和更改民族成分。新中国成立后,瑶族身份得以恢复。1953年全国第一次人口普查登记,少数民族人口仅有3141人。尔后,瑶民纷纷要求恢复其瑶族身份。但由于政治运动的影响,江永大批瑶民的瑶族成分未得到宣布与承认。直到1984年,才宣布“七都人”10044人为瑶族。1990年,又宣布“八都人”16471人为瑶族,并批准恢复瑶族成分37233人,汉族改为瑶族3878人。到1990年底,全县瑶族人口119911人,占总人口的52.1%。据2000年全国第五次人口普查材料,全县共30个民族,总人口为23.5万。其中瑶族人口14.7万人,占总人口的62.55%;汉族人口8.6万,占总人口的36.76%;另有壮族1371人,彝族、侗族、黎族、土家族、苗族、回族、布依族等共631人。这两次人口普查中汉瑶两族人口比例的变化是值得注意的。我们推测,恢复瑶族成分者中可能包括了一些瑶化了的汉族。下表是江永县民委提供的2000年各民族人口分布情况(总人数不满60的少数民族略去):

江永为历史上瑶族聚居地之一。秦汉时期,境内都庞岭一带就有瑶族先民“蛮”居住,南北朝时期称之为“莫瑶”。《梁书·张纘传》云:“州界零陵、衡阳等郡,有莫瑶者,依山险为居,历政不宾服,因此向化。”隋末、唐初,武陵、五溪地区的一支瑶民南迁入境,居境内都庞岭、萌渚岭山脉。唐开元年间(公元713年—公元741年),另一支瑶民从江浙一带迁入境内千家峒定居,逐渐繁衍成十二姓,上千户。《千家峒史记》载:“始祖历来千家峒,太祖住南京。……开元

表 1

	汉族	瑶族	壮族	彝族	侗族	土家族	黎族	苗族	瑶族人口比例
上江圩	8415	10830	29	1	2		1	5	56%
潇浦	20234	15834	114	14	28	7	5	23	43%
千家峒	91	7489			6		3	1	98%
黄甲岭	1578	12662	5		13	1		2	88%
松柏	117	12023	1		2				98%
允山	9092	21775	26		19	2	1		70%
夏层铺	7533	16495	18		13	45	55	3	68%
兰溪	65	5426	6		5	2			98%
桃川	27306	16083	350	3	12	3	6	6	36%
源口	274	6705	146	77		1			93%
粗石江	9706	15636	635	59	3	2		6	59%
回龙圩	2316	6206	41					15	72%

皇帝乱年间流出保道州。”据《永明县志》载，元代开始，称瑶族人为“瑶”、“瑶人”、“瑶民”。元大德九年(公元 1305 年)，官府为强征粮税，派兵围剿千家峒。峒内瑶民除少数隐匿深山野岭外，绝大部分逃离故土，分别疏散流落到湘南各县和广东、广西，乃至国外。明代“四大民瑶”瑶族群体形成。“四大民瑶”——清溪瑶、古调瑶、扶灵瑶、勾兰瑶自明洪武二十九年(公元 1396 年)归化之后，主要居住在县西南与广西交界的边隘上。明代以后，从宝庆(今邵阳地区)新迁入一部分瑶民。部分侨居外地的瑶民也陆续回迁，其中有的重入千家峒，有的则杂居县境各地。清代瑶族群体主要分布在“四岗九源”。《永明县志》载：“顺治六年复永明，领乡七，编户十七里，瑶户四岗九源。”“四岗”即今松柏瑶族自治乡、黄甲岭乡、回龙圩农场一带，“九源”为今江永西部、北部、东北部都庞岭山脉的大片地域。20 世纪 30 年代，盛襄子在《湖南苗史述略》中称：“永明县境三面距粤，诸瑶杂处，有真贗二种，以盘、李、周、赵、沈、邓、唐、任八姓为真瑶，他姓为贗瑶；另有生瑶二种，不入版籍，一曰砍山瑶，一曰顶板瑶(置板于头顶)，皆未开化。”

江永瑶族均自称为瑶人,江永瑶族自称主要有“mjəŋ³¹”(勉)、“jəu³¹ mjən³¹”(优勉)、“i³¹ mjən³¹”(壹勉)、“iou³⁴² nie³⁴²”(优尼)、“piu⁴² tau⁴² iou⁴²”(炳多优)5种。自称“勉”、“优勉”、“壹勉”的他称为“盘瑶”、“盘古瑶”、“过山瑶”等;自称“优尼”的他称为“民瑶”、“四大民瑶”、“平地瑶”;自称“炳多优”的他称为“平地瑶”。江永瑶族人口居境内30个民族之首。境内瑶族人口分布以“大分散、小集中”为主。瑶民遍布全县各乡(镇、场),以都庞、萌渚二岭的“一峒”、“四岗九源”最为集中。县西、北、东北都庞岭一带,有一峒七源。一峒即千家峒;七源为唐皇源、大溪源、古泽源、冻清源、雄川源、高泽源、埠陵源。县东、南、西南有四岗二源。四岗即松柏岗、四面岗、马头岗和黄岗(今松柏瑶族乡、黄甲岭乡、回龙圩农场一带);二源即清溪源和大凤源。江永瑶族除“九源”属过山瑶外,其他大多属平地瑶。都庞岭一带以过山瑶为主,萌渚岭一带以平地瑶为主。自称为“勉”、“优勉”、“壹勉”的瑶人主要聚居在都庞岭一带。今上洞乡、上江圩乡、冷水铺乡、黄甲岭乡、井边乡、夏层铺乡、千家峒瑶族自治县、松柏瑶族自治县、源口瑶族自治县、清溪瑶族自治县等地均有过山瑶分布。

江永平地瑶与江华上五堡、富川、恭城、中山等县的平地瑶同系。江永是国内平地瑶的主要聚居区之一,平地瑶占境内瑶族人口的大多数。江永“平地瑶”主要有历史上在官府“备了案”、受招安的“四大民瑶”,还有没有备案的“生瑶”和“土人”。江永的“四大民瑶”、“七都瑶”、“八都瑶”、“四岗瑶”都是平地瑶。江永“平地瑶”主要居住在粗石江、桃川、大远、井边、松柏等乡镇。

自称为“优尼”的“四大民瑶”现主要居住在县城西南。四大民瑶聚居地都曾有上千户之众,尤以勾兰瑶最盛。道光十一年(公元1831年)《永明县志》载:“永明保甲局编造户口人丁注册总共民瑶正另二万五千七百九十七户,民瑶男女九万八千一百九十八丁口。”由此可见瑶人丁之兴旺。他们住在丘岗山谷,地势较平,与民接近,加之有部分原系民籍,故称“四大民瑶”。明洪武年间(公元1368年—公元1398年)受招安以后,原系瑶、越瓯者叫瑶,原系民籍者也被恩赐为瑶。数百年来,由于生活在同一地域,他们已成为一个独特的民族群体。

清溪瑶居于单一的自然村,主要有田、蒋二姓。据该村田树生、蒋浩的族谱,田、蒋二姓出于一脉。蒋氏族谱记:“吾鼻祖出自湖广清州(笔者疑是郴州),迁至南京猪屎巷(笔者疑是广东猪屎巷),次迁江西吉安府太河县鹅颈大丘……大明洪武二年,天下扰乱,四处人心惶惶,定八公因是弃家逃乱,经历湖广偶遇水师,引至永州府永明县桃川乡十九都义城里清溪白蕨坊。”

古调瑶居于单一的自然村,最早来此居住的是占该村人口四成的何姓

人,其始祖源于道州。占该村人口三成的周姓是从千家峒逃难而来的。

扶灵瑶位于县城西南 45 千米处的奉源口,含源口、功曹两村。据石氏族谱,石姓始祖出于南京,后迁到广西荔浦龙窝,洪武七年(公元 1374 年)定居源口。蒋姓祖先系广西桂林府灌阳县人。田姓祖先系广西恭城县白羊人。张姓始祖出于山东青州,元代徙居广西,明洪武九年(公元 1376 年)迁至源口落籍。何姓祖先系道州沙田人。翟姓、唐姓、黄姓、周姓出自千家峒,大德九年逃难过来。莫姓始祖居住地是浙江温州永嘉县,其始祖可能是古瓯族人。

勾兰瑶居兰溪(现分为上村、黄家村)、大径。在勾兰瑶十姓中,蒋姓捷足先登,始居大径,隋唐年间迁居上村。杨、韦、毛各姓约在宋元之际到达兰溪。黄、雷、李三姓是大德九年逃离千家峒后到此安身的。周姓于明洪武二年(公元 1369 年)落籍兰溪。田姓祖先与扶灵瑶田姓同源,源于广西恭城县白羊。欧阳姓应为百越族后裔,民国二十三年(公元 1933 年)修的《欧阳氏族谱》谱序云:“始祖为夏禹之后,姒姓,迁至越,受勾践第四世孙越王无疆封于欧余山之阳,为欧阳亭侯,子孙遂以为姓。因兵荒马乱到永州府永明县落籍。”明洪武二十九年,朱元璋对这些不入户籍、不服王化的瑶族和流民实行了招安,封号“勾兰瑶”,恩赐瑶田瑶产,乡科两试给以固定名额,而且规定“立瑶长以总之,目以佐之”,使来源不同的十个姓氏衍化成一个特殊的民族群体。

自称为“炳多优”的“生瑶”和“土人”包括江永县内过去由过山瑶转到山下定居的瑶人、从千家峒逃出后住在平地的瑶人、受官府招安后守隘的瑶人以及土著蛮人。瑶人“砍尽一山又食一山”,瑶人聚山已成官家忌讳。除了有官府文照守山的瑶人外,其余瑶人被赶出山外,到低山丘岗落籍,从事农耕生产、生活定居而成为平地瑶。“四大民瑶”招安之后,“四大民瑶”区限制其余瑶人自由进出,瑶民不能自由迁徙,只能择地定居成为平地瑶。江永平地瑶还有一部分源自千家峒。如上江圩义姓,原本是千家峒任姓瑶族,为避官追杀改姓义;改姓何的居住在厂子铺何家湾;黄姓居住在下界头。他们都成为今天的平地瑶。明初“军屯”对瑶族分而治之,也促使瑶族在丘岗平地定居而成为平地瑶。江永“七都瑶”、“八都瑶”、“四岗瑶”等都是因上述多种原因而住在平地的平地瑶。这部分“平地瑶”现主要居住在千家峒瑶族乡、松柏瑶族乡、黄甲岭乡、回龙圩农场一带。

(二)语言情况

江永面积不大,人口不多,但语言资源丰富。县内主要的语言和方言有西南官话、湘南土话、瑶语、客家话、粤语(阳山话)和湘语(邵阳话,当地人称之为“宝庆话”)。铜山岭农场、粗石江镇、高泽源林场为纯官话区,这些地方

只讲官话,不讲土话;桥头铺乡的南端是客家话区;千家峒瑶族自治县、松柏瑶族自治县、源口瑶族自治县、清溪瑶族自治县、上洞乡的锦堂村、上江圩乡的葛覃村、冷水铺乡、黄甲岭乡的宅锦、井边乡的古楼村、夏层铺乡的唐家村、鼎盛村等地主要为勉语区;岩子营、石枳营、鸡子营三个行政村为阳山话区,这三营的居民在明洪武年间从广东阳山成建制迁入,移民内部使用属粤语的阳山话,对外则使用当地西南官话。全县约三分之一强是官话、客家话区,三分之二弱是官话与土话的双方言区、官话与勉语的双语区。

县境内聚居区的瑶人一般说勉语,混居区的瑶人大多说当地汉语土话和西南官话,其他少数民族一般说和当地汉族相同的汉语。

江永境内的过山瑶(又叫高山瑶、盘瑶),即所谓的生瑶,至今仍操勉语,主要生活在县西北、西南及与江华接壤的山区。在生活中,过山瑶的内部交际使用勉语,而与汉族或其他少数民族交际时,使用各民族之间的通用语——当地的西南官话,还有少数瑶人能使用当地的土话。根据调查,除了少数老年人(主要是老年妇女)以外,过山瑶一般都是双语者,他们既会本族语言,又会当地的西南官话。那些离开了瑶山、居住于县城的过山瑶家庭,其后代有的尚有汉语勉语的双语能力,有的却只能听懂而不会说勉语。这些家庭的孙辈,一般只懂汉语,不懂本族勉语了。总之,目前江永过山瑶的第一语言是勉语,第二语言是江永官话。但随着过山瑶地区经济文化水平的提高、现代化步伐的加快,汉语的竞争力会越来越强,勉语的使用范围今后可能会越来越小。

境内的平地瑶(又叫熟瑶、民瑶)虽自称自己说的是瑶话,但实际上已转用当地汉语土话。平地瑶话与江永土话及其他汉语方言有明确的对应关系,为汉语方言无疑。平地瑶对内使用当地汉语土话,对外则使用当地的西南官话。平地瑶民一般都是土话与官话的双语者。境内绝大多数平地瑶民掌握了西南官话。

县境内另外还有清代以前从宝庆(今邵阳)等地迁来的瑶民,他们自称为“宝庆瑶”,与操“勉语”的过山瑶杂居,现约七八千人。“宝庆瑶”大部分能使用“勉语”,但不很熟练。生活用语使用宝庆(今邵阳)话,社交用语使用当地土话或官话。

江永县汉族居民土、官话并用。当地人在公共场合、集市贸易、与外地人交谈等场合一般是说西南官话,在家里或与当地人说话时一般是说土话。县内的西南官话俗称“江永官话”,通行全境,不仅是江永境内操不同土话的汉族族内交际语,也是境内瑶族等少数民族和汉族之间的族际交际语,是目前江永境内使用人数最多、使用范围最广、语言功能最强的语言。江永县的西

南官话比较接近广西桂林等地的西南官话。江永县各地的西南官话虽带口音,但差别不大。

随着教育水平的不断提高和大众传媒事业的迅速发展,现已有相当多的人会说普通话。大多数当地干部在与外来干部、商人交流时也能用普通话进行交流。

由外地迁入江永的汉族居民,其祖籍、迁入时间、落籍地点等各不相同,迁入后又与当地瑶、侗等少数民族杂居相处,再加上历代统治者在江永分都而治,全县共分14都,每都均有自己的语言,致使土话纷繁复杂。该县桃川洞清溪小古瀑、清溪源村,竟有阳山话、平山话、古调平地瑶话、清溪瑶话、坪山瑶话、八十工爱知话、竹根堂客边话、清溪源鸡爪话8种之多。

江永县各地的土话差别较大,南部桃川等地的土话与城关及上江圩等地的土话基本不能通话。当地人认为,江永县境内的土话可粗略地分为北部土话和南部土话两片。北部土话主要分布在潇水流域,南部土话主要分布在桃水流域。北部土话可以分成两小片:一是以城关话为代表的“街上话”,包括城关镇、千家峒、允山乡、黄甲岭乡、回龙圩农场等;一是以上江圩乡和铜山岭农场为代表的“下路话”。南部土话的内部差异更大,内部还可分为五个小片,每一种土话和其他土话通话都有一定的困难。

江永土话更为详细的分片如下:一、城关片。分布在县东北部的城关(潇蒲)镇、井边乡、允山乡、厂子铺乡、千家峒瑶族乡、上江圩乡和铜山岭农场等乡镇。二、桃川片。分布在县南部的桃川镇、兰溪瑶族乡、清溪瑶族乡、上洞乡、城下乡、粗石江镇。三、松柏片。分布在县东南部的松柏瑶族乡、黄甲岭乡,当地又称“七都话”(松柏一带)、“八都话”(黄甲岭一带)。四、夏层铺片。分布在县南部的夏层铺乡。五、冷水铺片。分布在县南部的冷水铺乡。六、源口片。分布在县西南端的源口瑶族自治县。

三、江永勉语方言及汉语方言

(一)江永勉语

1. 千家峒话语音系统

(1)声母(70个,包括唇化、腭化声母)

p	ph	b	m̩	m	f	w
pw	phw	bw	m̩w	mw		
pj	phj	bj	m̩j	mj	fj	wj
ts	tsh	dz			s	

tsw	tshw	dzw			sw
tsj	tshj	dzj			sj
t	th	d	ɲ	n	ɬ l
tw		dw	ɲw	nw	lw
tj	thj	dj			lj
tɕ	tɕh	dʒ	ɲɕ	ɲɕ	ɕ j
tɕw	tɕhw		ɲɕw		
k	kh	g		ŋ	h
kw	khw	gw		ŋw	hw
kj		gj			hj

说明:①清化鼻音声母只出现在单数调。浊塞音和塞擦音声母不仅出现在双数调,也可以出现在单数调。②n能自成音节,如n³³naŋ²³²“不要”。③w、wj、j的摩擦成分轻微,接近无擦通音。④j寄排在tɕ栏之末尾。

举例:

声母	例	词	声母	例	词
p	pwei ³⁵	睡	wj	wjən ⁴³⁵	碗
ph	phwəŋ ⁴³⁵	捧	ts	tɕa ³¹	茶
b	bau ²¹²	鱼	tsh	tshəŋ ⁴³⁵	多
m̩	m̩ei ⁴³⁵	米	dz	dzau ⁴³⁵	盐
m	miŋ ³¹	去	s	sa ³³	稀
f	fai ³³	西	tsw	tswei ³⁵	臭
w	wa ²³²	话	tshw	tshwəŋ ³³	枪
pw	pwə ⁵⁴	屁	dzw	dzwən ³⁵	回
phw	phwei ³³	晒	sw	swəŋ ³³	河
bw	bwəŋ ³³	垮(田坎)	tsj	tsje ⁵⁴	认识
m̩w	m̩wəŋ ³⁵	黑(天黑了)	tshj	tshje ⁵⁴	七
mw	mwei ³¹	你	dzj	dzjaŋ ⁴³⁵	血
pj	pjaŋ ³¹	花	sj	sjəu ³⁵	烟
phj	phje ⁵⁴	泼(水)	t	təu ²¹²	火
bj	bje ²¹	舌	th	thui ⁴³⁵	吐(痰)
m̩j	m̩jəŋ ³³	脸	d	dai ³⁵	飞
mj	mjəŋ ³¹	人	ɲ	ɲu ⁵⁴	咳嗽
fj	fjəŋ ³⁵	信	n	naŋ ³³	蛇